



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0383

Giovedì 10.06.2010

Sommario:

◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DEL GOVERNO DEL REGNO DI SPAGNA

◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DEL GOVERNO DEL REGNO DI SPAGNA

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DEL GOVERNO DEL REGNO DI SPAGNA

- TESTO IN LINGUA ORIGINALE
- TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA
- TESTO IN LINGUA ORIGINALE

Stamani, giovedì 10 giugno 2010, il Capo del Governo di Spagna, Sig. José Luis Rodríguez Zapatero, è stato ricevuto in Udienza da Sua Santità Benedetto XVI. Successivamente, accompagnato dal Ministro degli Affari Esteri, Sig. Miguel Ángel Moratinos, si è incontrato con Sua Eminenza il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato, e con Sua Eccellenza Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

I colloqui hanno permesso uno scambio di vedute sull'Europa, sull'attuale crisi economico-finanziaria e sul ruolo dell'etica. Si è pure fatto riferimento ai Paesi dell'America Centrale e dei Caraibi, nonché ad altre situazioni, in particolare, al Medio Oriente.

Nel prosieguo della conversazione ci si è soffermati sui rapporti bilaterali, come pure su questioni di attualità e d'interesse per la Chiesa in Spagna, quali l'eventuale presentazione di una nuova Legge sulla libertà religiosa, la sacralità della vita fin dal concepimento e l'importanza dell'educazione. Riguardo alle Visite del Santo Padre a Santiago e a Barcellona nel corrente anno, e a Madrid nel prossimo per la Giornata Mondiale della Gioventù, si

è riconosciuta la più ampia disponibilità del Governo spagnolo a collaborare alla loro preparazione ed al loro svolgimento.

[00871-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA**

Hoy, jueves 10 de junio, Benedicto XVI ha recibido en audiencia al Presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero. Posteriormente, acompañado por el Ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, se ha encontrado con el cardenal Tarcisio Bertone, secretario de Estado y con el arzobispo Dominique Mamberti, secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante los coloquios han intercambiado sus puntos de vista sobre Europa, la actual crisis económico-financiera y el papel de la ética. También han hablado de los países de Centroamérica y del Caribe, así como de otras situaciones, en particular, Oriente Medio.

A continuación se ha hablado de las relaciones bilaterales y de temas de actualidad e interés para la Iglesia en España, como la presentación eventual de una nueva ley sobre la libertad religiosa, la sacralidad de la vida desde su concepción y la importancia de la educación. Por cuanto respecta a las visitas del Santo Padre a Santiago y a Barcelona en este año y a Madrid el año próximo para la Jornada Mundial de la Juventud, se ha reconocido la más amplia disponibilidad del Gobierno español para colaborar en su preparación y desarrollo.

[00871-04.01] [Texto original: Italiano]

[B0383-XX.02]
